

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 83 (1970)

**Artikel:** Ün documaint dal temp passo  
**Autor:** Perini, Elisa  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-229252>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ün documaint dal temp passo

dad Elisa Perini, S-chanf/Turich †

### *Prefaziun*

Ün quadern cun fögls melnaints, üna scrittüra fina, clera, la tinta ün pô sblecha, ma be pochs plets quasi illegibels —; el cuntegna ün'istorgia scritta in rumauntsch intuorn l'an 1798. Quist'istorgia dad üna pitschna famiglia e dad üna matta orfna ais penetreda dal spiert dal muvimaint religius chi avaiva sieu origen in Germania e chi eira gnieu introdüt ed accolt eir in familias e raspedas protestantas in Grischun: il Pietissem. Giuvens Grischuns avaivan frequently la scoula evangelica dad August Herman Francke a Halle in Germania già davent da l'an 1720 ed avaivan mno a chesa ils scrits dals pietists tudas-chs, pustüt da Philipp J. Spener (1635—1705), l'iniziant dal renaschimaint religius zieva la Guerra da trent'ans (1618—1648), da sieu scolar August Herman Francke e dal cunt da Zinzendorf. Tar ils amihs da Zinzendorf in Grischun appartgnaiva eir il giunker Georg de Perini da S-chanf, sto magiur in servezzan ollandais chi ho relascho üna da las pü bellas bibliotecas da famiglia dal 18avel secul. In Grischun existiva a Haldenstein dal 1761 fin 1777 la scoula dal pedagog Martin Planta, chi gniva mneda i'l spiert religius da la scoula da Francke a Halle e chi füt frequenteda eir da giuvens Engiadinais. Traunter scrits e chartas da quel temp ch'els haun relascho, as chatta il quadern cun il raquint «La crusch d'lain u l'agüd in il bsoeng». A la fin dal manuscrit sto l'annotaziun: Scrit tres me Paul C. Perini. Que nu voul forse dir ch'el saja l'autur dal raquint; forse l'ho el tradüt e miss in scrit. El ais sto scolar da la scoula da Martin Planta a Haldenstein. Quist ed oters raquints ho el scrit intuorn l'an 1798 ed i'ls ans seguaints. El ais mort l'an 1815. In lingua e stil da quella vouta ais il raquint da la crusch d'lain resto cussalvo in quist vegl manuscrit rumauntsch. Elisa Perini

## La crusch d'lain

*Tenor ün veider manuscrit da junker Paul C. Perini, S-chanf*

La signura da Riva eira üna richia vaidgua d'üna chiesa noebla. Zieva la moart da sieu marid vivaiva ella in ün chiasté da compagnia fich solitari, et eira stimedada fich et ameda da tuots ils contuorns per causa da sieu grand güdici et da sa pietet et da sa beneficenza invers ils povers. Üna vouta stuet ella per motif da fatschendas importantas as render in la citet chiapitela, e passantet lo ün po d'eivnas fich ifatschandeda. Il di aunz sia partenza per turner in sieu chiasté, schi vers saira vulet ella fer üna spassagieda intuorn la citet. Que eira ün di dumengia et ün bel di da prümavaira. Tuots ils abitants della cited, in lur vestimainta da festas e cun tscheras allegredas eiren quasi tuots our da lur chieras per giodair il bum aier in üna superba saira. La signura da Riva eira instradada per turner a sieu alogi, co chi la gnit in imaint da visiter aunchia üna vouta la principela Baselia da quella cited, siand ch'ella passaiva güst zieva vi. Ella s'impissaiva chia in üna tel hura nun füss üngün in ditte Baselia per la disturber e ch'ella pudess a sieu bainplaschair admirer la structura da quella sainza neir disturber ils oters.

Cun respect intrett ella nel taimpel del Segner; il s-chür et il silenzi chi regnaiva in quel impliten sieu cour cul sentimaint della pü püra devotium. Ella s'inschnugliet e restet qualchie momaint in la pü profuonda adoraziun, siand sco in la preschenscha da Dieu. Zieva giet ella inavaunt as femand qualchievoutas per admirer e per mediter supra que chia ün tel edifici avaiva custo temp e fadia. Dapertuot chiataiv'ella occasium dad admirer quist pumpus taimpel e tuot las ricchezzas ch'el contgniva. Fingio havaiv'ella gieu il temp da visiter mnüdamaing tuot quistas bellezas e da's fermer davaunt diversas platas chi cuverniven toembels, per ler las inscriptiums, cur ch'ella s'chiattet vivamaing cumuanteda in legiand quels bels plets our della Senchia Scrittüra: «Beos sun ils moarts chi mouren in il Segner; perchie els possen da lur fadias, e lur ouvras als seguitaron».

Passant per la seguonda vouta spera vi ün uther, schi quista vouta vzet ella üna pitschna matta da circa och ans, tuot vstida a nair. Quist infaunt eira isnuglieda avaunt l'uther. Ella avaiva ils mauns insembel e paraiva urer cun tainta devotium, chia gnaunchia nun badet'la chi chi passaiva sper vi ella. Larmas bagnaiven las bellas massellas coatschnas. La bella vista da quist infaunt havaiva üna usche granda expressium da cordoeli, da suotamissium e da devotium, chia que eira impossibel dalla vair sainza as chiatter cumuanto. La signura da Riva sentiva vers quist infaunt fingio ün sentimaint da compaschium e da benevolenza. Ella nun vulet la disturber in sa devotium, usche spattet'la fin chia l'infaunt stet sü; alhur s'aprossmet'la ad ella. Cun üna vusch amabla la dumandet ella:

«Tü perast bain trista, chiera pitschna, chie't mainchia, perchie cridast?»

«Ah!» dschet l'infaunt, turnand darcho a crider sossamaing, «avaunt ün an in ün di scho hoatz ais moart mieus Bap, e hoatz ais oach dis chi ais moart mia Mamma e sepulida».

«E chie eist dumando usche arzaintamaing al Segner?», dumandet la signura.

«Ch'El hegia compaschium da me», respondet l'infaunt. «Eau nun he pü üngün otter cu El. Que ais vaira chia sum aunchia tar la glied, inua nus eirens a fit, ma il patrum d'chiesa m'ho dit hoatz chia stoe banduner sa chiesa. Eau avess aunchia qualchie paraints in quista cited e giavüschess bain da cour chia vuessan avoir cumpaschium d'me e am piglier ter ells. Ma il signur Reverendo da quista Baselgia, chi ho assistieu ma buma mamma in sieu let da moart e chi'ns ho fattas bger del bain, eis ieu a discuorrer cun ells. El als ho dit chia que saja lur dovair da'm piglier aint; ma que pera chia nun paum as ressolver, et eau nun poass neir als der tüert, perchie els haum as vessa bgers infaunts e ünguotta otter co lur bratscha per als trer vi».

«Pover infaunt», dschet la signura da Riva, «Uschè nun ais brichia da's der buonder scha tü eist uschè trista».

«Bain schi», dschet l'infaunt, «cur sum gnida in quist taimpel eira vairamaing trista. Ma il chier Dieu ho piglio davent da mieu cour tuot la tristezza. Huossa sum affat consoleda e nun he pü üngün pisser cu quell da viver suainter Sa voeglia, accio ch'El hegia bain-plaschair vi da me».

Ils plets da quist inozaint cour e sieus oegls aunchia coatschens del crider giaiven a cour a la buma signura. In guardand la matteta cun la bunted d'üna buma mamma, schi dschet ella:

«Eau m'impais chia Dieu hegia exodieu tieu aroev, ma chiera pitschna. Conserva saimper tieus bums sentimaints, sajast da bun anim, tü gniarost güdeda. Vè cun me».

Il bum infaunt guardaiva la signura cun surpraisa e restaiva in sieu löe, sainza pudair as resolver. Al davos dschet ella:

«Inua? Eau nun suis-ch. Eau stöe ir a chiesa».

La signura dschet: «Eau cognosch il respectabel signur reverendo fich bain, del quel tü hest dit chi ho fat uschè del bain a tia mamma cur l'eira amaleda. Nus vulains ir ter el, et eau al dumandero cu chia tü poust gnir güdeda».

Aviand dit que, schi pigliet'la l'infaunt tuot amicabelmaing per ün maun, e quista tuot containta la seguitet. Il respectabel predichant, tuot surprais in veziand intrer ter el la signura da Riva tuchiand maun a quist infaunt, stet sü e las giet incunter. La signura al requintet cu avaint pochs momaints ella avaiva gieu occasium da cognoscher quist infaunt. Alhur dschet ella a quista dad ir our da d'üsch per qualchie momaint, siand ch'ella hegia da discuorrer qualchiosa in particulier cun il signur reverendo.

«Chier signur reverendo», dschet ella cur l'infaunt füt our, «eau he in sen da piglier quista matetta ter me e la reguarder sco mieu infaunt, siand cha mieus sum moarts in lur juvna eted. Mieu cour am disch ch'eau poass l'amer. Tuot üna giavüsch per avaunt da savoir que ch'El am cussaglia, e scha El cuntschaiva vairamaing ils genituors e l'infaunt. Che disch El da que? Eau vuless gugient fer ün'actium da beneficenza, chi am dess consolatium in mia veldüna. Craja El, chia il bain ch'eau vöglamusser a quist infaunt saja bain impiego?»

L'hom respectabel uzet sieus öegls crens d'larmas e sieus maums insembel vers il cel. E dschet: «La providenza da Dieu saja ludeda; üna pü grand'ouvra da misericordia nun pudess Ella fer e neir chiat-ter ün infaunt pü pietus, pü bum e pü amabel cu que chi ais la pitschna Maria. Sieus genituors eiren la glied la pü honorata, vairamaing brafs e pietus. Els daiven a quist lur sulett infaunt üna fich buma educatium. Dan ais que sto chia nun hegian pudieu continuer. Eau me nun pudaro schmanhier cun chie fadia chia quella mamma

moribunda guardaiva sün sieu infaunt, cridant e scufundant, chi staiva sperasü sieu let, ma nel istess temp cun chie öeglieda da fi-daunza e da resignaziun ch'ella dschet in guardant a tschel: «Tü Bap da Tschel, sajast eir quia Bap. Tü vainst a der a ma figlia üna ottra mamma, que se eau per sgür e mour consoleda». Quists plds della mamma vegnen adempieus e que eis evident, chia il tuot pus-saint Dieu L'ho condütta co, buntadaivla signura, per esser la se-guonda mamma da quist infaunt. Perque ho 'La stuvieu gnir in quista cited; perque L'ho El deda in sen da visiter aunchia üna vouta Sieu taimpel aunz la partenza. Que ais cleramaing l'ouvra della divina providenza; perque saj'la ottamaing ludeda».

Il bun signur reverendo clamet alhur aint la pouvra orfnetta e dschet: «Guarda, sapchiast, quista buma nöebila signura vuless esser ta mamma; que eis per te üna buma fortuna chia il chier Dieu at duma. Voust tü ir cun ella e esser per ella sco üna buma figlia?»

Maria dschet: «Schi» cun grand'algrezchia e tuot comuanteda da que sentimaint, schi cumanzet ella a crider. Ella ingrazchiet la buma signura be tres sas öegliedas in bütschand sieus maums e als bagnand cun sas larmas.

«Guarda, mieu infaunt», continuet il predichant, «cu chia Dieu pisserescha per te. Fingio cur ta mamma eira sün sieu let da moart, schi avaiva'l mno tiers quista seguonda mamma e nun l'ho lascheda partir da quista cited fin taunt ch'ella t'hegia chiatteda e piglieda sü sco sa figlia. Recognuoscha in que il pisser d'ün bum Bap. Ama'l cun tuot tieu cour, que chier misericordiaivel Dieu chi's pisserescha per te usche visibelmaing. Confida't in El e salva Sieus cumanda-maints. Sajast vers la buntadaivla signura, chi voul esser ta seguonda mamma, ün usche bum et obediaint infaunt, sco chia tü eirast vers ta mamma barmöra. Alhur la buma signura vain ad havair algrezchia via da te e at vain ad ir bain a maum. Taidla aunchia quists pochs plds e conserva'ls in memoria. In ta soart a vegnir at staro aunchia sgür avaunt fadias e contuorbels; schi ura alhura cun l'istessa fer-venza e l'istessa confidenza filiela sco tü eist gieu pochs momaints in noassa Baselia, schi vain Dieu in tuots temps ad esser tieu fidel agüdaint, sco l'eis sto in l'hura preschainta».

Huossa gnitten aunchia fats clamer ils paraints del infaunt. Ells nun fetten la minima difficulted da que chia la signura pigliess cun ella la pitschna oarfnetta, anzi els s'allegretten da quista buma soart.

Ma aunchia üna pü granda contantezza demusseten, cur la signura declaret ch'ella vöeglia piglier la matta sainza ünguotta et als lascher tuot que chi restaiva della mamma barmöera, sco la vestimainta chia Maria pudaiva aunchia avoir, que chi pudaiva fer servetzen a lur infaunts. Maria giavüschet solum per al permiss da pudair piglier cun ella qualchie cudesch da devotium chi avaiva appartgna a la mamma. Que la gnit admiss fich gugient.

La damaun seguainta la signura da Riva partit cun Maria per turner in sieu chiasté, et arrivet lo bain tard aint per la noat. Ella as fet servir da tschaina, e fet metter Maria sper ella, e la det da tuot que chi gnit a maisa. Zieva la signura condüet l'infaunt in üna pitschna chiambretta. «Quista», la dschet ella, «saro da quinder invia ta staunza. Usche, buma noat, doarma bain. Nun schmanchier da stüzer la glüsch». Maria d'eira tuot comuanteda da l'amiaivlezza della signura, ma aunchia dapü supra la bunted da Dieu chi l'havai va pissereda per ella usche patternamaing. Ella s'indrumanzet cun las larmas dal ingrazchiamaint in ils öelgs e sieus maums insembel.

In as dsasant la damaun chiattet la havaiva noufs motifs per ingrazchier Dieu. In la cited sia abitatium eira in üna giassa s-chiüra e stretta, e in sa trista chiambretta nun as vzaiva in tuot an a splendorir il solailg, ma co in quist bell chiasté fingio l'alver del solailg chi splendorit in sa chiambra la dsasdet. Maria stet sü speart, e gniand sper la fneistra schi vet'la il plaschair da vair la prümavaira in tuot sa bellezza. L'üertet chi eira güst suot sa fneistra eira iffito cun da tuotta soart plauntas e fluors da tuottas culuors. Ün po pü dalöentsch sieus öelgs eiran recreos in veziand üna quantited boschia da frütta richiamaing chiargios cun lur fluors alvas e coatschnas. In soma da tuottas vards la vzüda as stendaiva sur da richias e bellas chiampagnias e quantited bellas vschinaunchias. Maria crudet gio sün sa schnuoglia per ingrazchier Dieu novamaing da l'havoir condütta in ün löe usche agreabel e tar üna signura usche amiaivla.

La signura da Riva as demussaiva vers Maria sco üna buma mamma; ma eir quista l'amaiva sco üna buma figlia e faiva tuot que ch'ella crajaiva da vair in sieus öelgs chi la fess plaschair, suenz aunz chia la signura vess dit ün pled, sco per giavüscher üna chiossa, schi Maria eira fingio in streda per la purter no tiers. Ell' eira usche ün bum infaunt voluntusa, sincera, modesta, usche chia la signura l'amaiva iminchadi da pü. Schabain cha Maria savaiva ler, ch'ella avaiva eir

bums principis nel scriver e fer quint, schi tuotüna la signura la trame-  
tet a scoula diligiaintamaing, siand chia'ls magisters eiren adüna bain  
tschernieus e pajos tres ella. Cur gnit il temp d'esser instruida in la  
Religium, schi quella instructium arfschet ella del predichiant del löe.

In las uras da liberted, schi Maria stuaiva s'infatschander in  
güdant in la chiadaföe u in hüert, taunt inavaunt chia sas foarzas  
as stendaiven — que stuaiva la signura per l'adüser in sieus giuvens  
dis a lavurer, alhur eir per ch'ella pudess imprendere qualchiosa taunt  
pü bod. Cur ella nun faiva ottras fatschendas, schi la signura la faiva  
gnir in sa staunza a filler, cusir e fer schaigna o in l'ammussand  
quistas lavuors schi s'instruiv'ella eir cun la conversatium. Ella vu-  
laiva chia Maria füss saimper vstida nettamaing, ma be in sieu stedi  
da contadignia, perche — dschaiva ella — las figlias da contadins  
chi schmanchian lur stedi o chi vöeglian as vstir pü pompusamaing  
chiatten difficilmaing da's marider, perche ils simpels contadins nun  
vöeglian las piglier per amur chia sum dian mema da grand per ells,  
e la glied benestante nun las piglian neir perche a sum mema poch  
per ells.

Maria cun quista buma educatium e quista prudainta chüra cre-  
schiva sü e in la simpla vestimainta da contadignia eira l'imegna  
d'üna giuvintschella püra, inozaita e modesta. Ella floriva in sa  
giuventüna pü beilg co la röesa o diversas grandas signuras bain  
iffitedas, ma chi tres paschium avaiven pers lur bellezza e purtaiven  
invilgia a quista bella fraischia matta. Maria passantet usche divers  
ans cuntainta e felice. Ma alhura gnit la signura amaleda. Maria  
demusset in quell'occasium sieu cordiel attachiamaint e la serviva  
cun tainta amur sco ch'ella füss steda sia eгна mamma. Sieu pisser  
e sia attentium as stendaiva sopra las pü pitschnas chiozzetas, per  
chia la chiera signura nun gniss disturbada u inquietteda. La signura  
in sia malatia nun havaiva neir usche gugient üngün co Maria tar  
ella. Perque vagliaiv'la suenz, passantant quistas tristas noats,  
tschantada in üna chiadregia sper il let dell'amaleda, e al minim  
movimaint chia quista faiva schi eir'la zieva sü per la güder. La  
signura füt fich löeng amaleda, ma Maria me nun gnit staungla da la  
servir. La signura in veziand quista afflictium da quista buma matta,  
benediva il momaint chi l'havaiva fatta resolver da la piglier tar  
ella.



In üna fraida noat del inviern, inua ch'ella as chiattaiva pü mel, schi giavüschet ella d'avair ün po d'thé. Maria giet cun tuota premura al fer, e trambland del fraid e della melavitta gnitt'la al spoardscher a la signura. Quista il bavet e turnantand la tazza schi dschet ella: «Chiera Maria, tü fest fich bger per me. Una figlia nun pudess fer da pü. Dieu saro quel chi at recompenero, ma neir eau nun vöelg at lascher afat sainza recompensa. Eau am sum bain impisseda sün te in mieu testamaint; schabain chia üna tel' ouvra nun as po pajer, schi vainst tuotüna a vair ch'eau nun sum ingratta. Eau t'he fatta sü üna summa per chia ta poverted nun saja ün impedimaint da't marider a qualchün da bain. Zieva ma moart savarost».

Maria cridaiva e giavüschet da nun discuorer da murir, ma la buma signura dschet:

«Nun crider, chier infaunt. La moart nun ais usche terribla cu que la pera. Que ais ün serius amich, ma tuotüna ün amich chi vain ans deliberer da la preschum in la quela nus languins, e ans avrir la poarta d'ün melder muond. Eau m'allegr da vair bain bod quel in chi ch'eau he saimper crett. Chiera Maria, resta saimper buma e amma da tuot tieu cour quel chi s'ho do in la moart della crusch per nus. Nun fer me del mel, e saimper del bain, schi vain la moart at comparair ün di dutscha e facila. Que nun ais ünguotta terribel da gnir liber da sias fadias e da surgnir üna meldra vitta u soart».

La signura taschet ün momaint. Ella havaiva in maum üna crusch cun sü l'imegna da Jesus crucifichio, chi eira bain in lain, ma fatta cun grand cuost. Ella la büschet cun larmas da devotium e dschet:

«Aunchia huossa vetz eau mieu Salveder be in quist'imegna, ma bod bod da fatscha a fatscha. O chie algrezchia! D'intaunt quist'imegna am represchainta sia infinit'amur vers me, chi l'ho mno sün la crusch a murir. Fingio quia sün terra ais el sto mieu melder amih. Que d'he eau suvenz experimento in mieu cour, mias uras las pü dutschas ch'eau d'he passanto in meditant sün sa vitta e moart. Per nus christiaums nun ais otter salüd co tres la cretta in El e imittand in effet sieu pled. Cur nus 'ns confidains in El in noassas fadias schi nun'ns lascha El manchiantos da sgüras consolatiums, et usche chiat eir eau preschaintamaing mia ultima consolatium in sieu pled. El ho dit a sieus discipuls usche buntadaivelmaing: «In la chiesa da mieu Bap sum bgerras abitatiums! Eau veng as pinner lo ün löe.» —

Usche ho'l tschanscho, et eau m'impais chia eir mieu löe ais preparo. Mieu Segner vain e'm clama, et eau al seguitesch cun algrezchia».

Ella vulet dir aunchia qualchiosa, ma la vusch eira gnida almain. Be deblamaing pudet'la dir: «O Bap, in tieus mauns recommand eau mieu spiert!»

Quaists fütten sieus ultims plets. Sa deblezza creschiva ad öelg vzaint. Maria clamet sü sa gliend da chiesa. Il predichiant gnit clamo, et üna ura zieva as spartit la pietusa signura. Maria spandet pitras larmas sco quellas ch'ella havaiva spans per sia egra mamma cur l'eira moarta. La signura da Riva eira sinceramaing ameda e hunureda da tuot la cuntreda, pustüt ils povers havaiven pers in ella lur pü granda benefactrice, e usche sieu funarel füt fich numerus, e larmas sinceras gnitten spansas. Divers da sieus paraints fütten preschaints a quista trista cerimonia.

Il seguaint di gnit aviert sü il testamaint. A Maria eira fat sü 2000 thalers, e ella pudaiva cumanzer a giudair il fit da quels dal momaint in via chi eira sto aviert il testamaint. Ma il chiapitel eira reservo per il momaint da sieu matrimuni. Ultra que l'eira concessa da pudair tscherner our dellas richias zojas della signura tel obgiert chi la fess plaschair, sco per üna memoria da sa benefactrizza.

Traunter ils paraints eiren stos divers chi avaiven aviert sü grands öelgs e fat üna trida tscherra, cura avaiven let da quists 2000 thalers. Ma huossa fütten las signuras giuvnas traunter quista parantella, schi's demussetten grandamaing melcuntaintas da que chi eira permiss a Maria da tscherner in ils clinötzs della barmöera que chi la plaschaiva al meilg. Per pruver da stravier la povra Maria schi la dschettan ellas cun üna amiaivlezza finta:

«Guarda chie bell vstieu, chie pompusa saida, cu chia las fluors sum bellas e richias; que ais sto il vstieu da spusa da noassa signura amda barmöera, ün pü bel eis impossibel da pudair chiatter. Piglia, quel pudaro eir esser tieu vstieu da spusa!»

Ûn veilg uffizchiel traunter quists paraints, ma chi eira galanthom, dschet:

«Il vstieu nun convain zuond brichia per Maria. Nun fé beffa da Maria, taunt dapü chia vus nun havais ünguotta da tschantscher in quista circostanza. Laschè ch'ella tscherna svesse que ch'ella vuol».

Ma tuot üna las signuras continuettan a fer spass d'ella cun tuotta nuschedet e as detten fadia per resolver Maria a piglier bod üna

chiossa, bod l'ottra da pochia valütta ch'ellas ludaiven sü sainza imsüra per la comuanter ad accepter. Maria tres quist lungs discuors eira quasi insturnida e paraiva nun savaiva as ressolver que ch'ella havaiva da tscherner.

Al davous l'honorat nuder chi havaiva aviert sü il testamaint, dschet:

«Maria ais üna pouvra oarfna. Eau stöe piglier part per ella. La signura barmöera havaiva zojas da granda valütta, que se eau positivamaing. Alhur il testamaint disch cler avuonda chia l'intenzium della signura in la dant quist permiss, eira da rilascher a Maria quella chiossa ch'ella pudess in cass d'ün bsöeng as richaver our daners. Perque schi dum a Maria il temp d'as impisser sü, accio la poassa tscherner que chia la voul. Damaum po'la gnir e declarer que chia la giavüscha».

Huossa paraiva que bod chi vess da der our grandas contaisas. La veglia cuschinunza dal chiasté cussgliaiva Maria da tscherner ün ané cun üna granda peidra diamant, u bain qualchie fils d'perlas fignias chi eiran da granda valütta. Il velg zardiner la dschaiva chia per üna memoria que chi füss al melg da piglier füss ün bel pitschen portrait da la signura barmöera, fascho aint in or e diamants.

La damaum seguainta eiran tuots ils ertevels reunieus, parant bain dipots per las contaisas; pustüt qualchie signuras guardaiven Maria cun üna tschera grima. Ma Maria dschet:

«Signuras, que chi am vo al main a cour ais da surgnir qualchie clinöetz da pretsch. La pü pitschna chiossa, füss que üna bagatella, gia chia que ho appartegnieu a üna usche buma signura, eis a mieus öelgs della pü otta valütta, taunt da pü chia la buntadaivla signura barmöera m'ho fatta ün rich regal avuonda cun la somma daners, schabain chia nun l'avaiva meriteda. Ma gia chi m'eis permis da tscherner libramaing qualchiossa, schi giavüscha la pitschna crusch d'lain cun la quela la buma signura ais moarta la tgniand in sieus maums ch'ella ho bagnio cun sias ultimas larmas e cun las süours da sa moart. Quist saro per me la pü preciosa memoria. Ella vain am fer alhurder al pü bain sün las ultimas admoniziums a mi dedas cun sieus leifs fingia sblegs. Cur eau las seguitesch schi vain mia cretta a pigliers tiers, e quist eis melder co tuot ils bains della terra. Ün po facilmaing fer sainza or e peidras preciusas, alhur fatsch eau

spraunza chi gniaro la benedictium della buma signura barmöera ad esser sur da me».

Il giavüsch da Maria gnit ademplieu della parantella cun tuotta buma volunted, perfin in la lodand da sa scoarta tscherna, schabain in lur cour riaiven da sa nardet. La cuschinunza la dschet giand our da sa staunza:

«Tü eist üna stupida matta, da nun savair tscherner qualchiossa d'meilg. Nun hest savieu vair cur ch'eau at tschignaiva? Quella veiglia crusch d'lain havesset saimper pudieu havair suraint, perchie üngüna creatüra nun badaiva sün que e oarma chi fleda vess dumando zieva. Matta, tü nun eist scoarta!»

Ma il veilg zardiner la dschet: «Dieu at benedescha, chier infaunt, tü eist ün'oarma buma, pietusa e recognoschainta. Insembel cun la crusch d'lain vainst ad havair pü benedictium cu tiers l'or et argient, e in l'hura della fadia, pustüt in l'hura da ta moart vain'la at purter pü früts da consolatium cu que chi vess pudieu at der per las peidras preciusas».

Maria conservaiva la pitschna cruschetta d'lain in chiascha, ma que eira eir traunter tuot que ch'ella havaiva in la chiascha, l'object il pü precius. La tscherna ch'ella havaiva fat our d'amur per la pêsch, alhur eir l'adüs ch'ella havaiva d'esser containta cun poch la procuraiva l'amur quieta e containta.

Ma que nun eira usche per las signuras ertevlas. La partizium da tuot quistas robas custavlas causet grandas contaisas, e vairamaing quista rich'hierta det pü displaschair cu contentezza.

Circa ün an aunz chi muriss la signura da Riva schi il filg del zardiner vaiva giavüsch da surgnir Maria in matrimuni. Quist eira ün juven bell, da buns custüms e honorat. Il bap chi eira fich containt da quella tscherna da sieu filg, havaiva purto avaunt la signura il giavüsch. La signura cuntschaiva fich bain ils sentimaints da Maria e al respondet usche:

«Mieu chier zardiner, voass giavüsch e quel da voass filg sum eir il mieu. Vus havais trat sü voass filg in la temma da Dieu e adüso da sieus giuvens dis in sü in l'honoratezza e temma da Dieu, la dilligenza, la temperenza e l'uorden. Alhur que juven s'ho eir comporto sco chi convain ad ün hom da bain. Usche nun he la minima chiossa da dir cunter tela tscherna, anzi ell'am fo fich grand plaschair. Ma scu chia sum aunchia giuvens l'ün e l'otter, schi güdichia

per böen chia voass Martin giaja a ster aunchia ün temp in cited. Hoatz in di il kunst da zardiner dumanda stüdi, usche ch'el giaja ad imprendder que ch'el nun so aunchia e chi ais bum da savair per ün maister zardinier. Cur ch'el turnaro in ün pêr d'ans, scha sieu sentimaint e quel da Maria sum aunchia listess e chia eau viv, schi alhur gniaro a consentir cun tuot algrezchia a fer la noatza da ma figlia da chüra.»

Il bap, Martin e Maria, tuot füt fich containt da quista resposta. La signura da Riva provedit Martin cun vestimainta per il viedi, al det ils daners bsöegnos per sieu spendi e üna chiarta da recomandatium per il prüm zardinier del Princip, e sün que eira partieu il bum Martin.

Huossa chia la signura eira moarta, schi la pouvra Maria nun savaiva inua trer via. Il velg zardinier la pigliet in chiesa sia, la surdet l'economia. Ün an zieva turnet Martin. Taunt el co Maria havaiven grand displaschair chia la buma signura nun pudess esser in lur noazza. Ma il di chia quella dvantet, schi il spus e la spusa gniand our da baselgia gietten nel sunteri a visiter il töembel da lur barmöera benefactrizza, al bagnietten cun larmas d'ingrazchiamaint e da recognoschentscha e al guarnitten cun bellas fluors. Martin e Maria vivaiven fich fortünos in lur anim e demussaiven al veilg bap tuot l'attenzium da bums infaunts. Ma sco ch'ün söeglia dir chia in quist muond nun ais üngün liber da fadias, usche dvantet que eir per els. Aunz chi füss passo trais ans, schi murit l'honorat bap veilg. Que füt per quist giuven pêr üna granda fadia. Las larmas chia spandetten sün la foassa fütten sinceras e abundantas.

Ün an zieva quist evenimaint schi Martin havet la disfortüna da der gio d'ün böes-ch. El as rumpet ün bratsch e gnit eir uschiglöe fich mel tratto. Zieva esser sto löeng amalo, schi as remettet el strupchio da que bratsch e usche incapabel da continuer il servetzen da zardinier. Il patrun chi habitaiva il chiestè eira ün hom avar e dür, chi anziet al pover Martin chia in spazi da trais mais stuaiva'l banduner il chiestè, e cur el as partit schi al gnit sco recompensa solum do üna pitschna soma d'daners e qualchiossa d'granezza. Martin eira huossa fich schmis et trist, veziand ch'el perdaiva in üna vouta sieu servetzen e sia abitazium. «Cun chie pudarons viver, cun chie mantegner ils infaunts chia Dieu 'ns ho dos?», dschav'el tuot affadio. Ma Maria, chi avaiva pü resignatium, al dschet:

«Nus volains 'ns fider in Dieu. El, chi'ns ho güdos finaco, vain eir 'ns ster tiers da quinder in via, ma nus stuains eir fer al nöes. A nun eis üngüna situatium della vitta, usche miserabla chia la saja, per esser inua chia'l crastiaum nun poassa chiatter agüd, scha'l voul as fider in Dieu e lavurer».

Zieva as havair löeng impissos sü insembel chie chi saja da piglier a maum in quista circostanza, schi al davos as resolvetten els da cumprer üna chiesa in quella vschiaunchia, e gia chi nun eira lo üngüns cramers schi da stabilir ün pitschen negotzi da quellas marchiansas chi eiren las pü nüzaihlas per contadins.

«Eau fatsch sprauza», dschaiva Martin, «schabain ch'eau poass poch am servir da mieu bratsch, schi tuotüna ster in butia e fer tuot que chi occuora lo tiers».

«Ah bain», dschet Maria, «schi eir eau speresch chia zieva havair drizo our las fatschendas da l'economia, pudaro aunchia guadagner qualchiossa in cusind e fand s-chagnia».

Quella voutta eira güst üna chiesa da vender in la vschinaunchia, ma quella eira ida fich in malhur. Els resolvetten da la cumprer e la fer reparer. Alhur eir il cuost della lungia malatia da Martin e l'indrizzamaint da la butia, tuot que insembel dumandaiva üna granda suma daners. Ils duamilli thalers fats sü a Maria eiren a fit ter ün marchiadaint della cited. Martin giet per als dumander inavous, ma il marchiadaint al dschet chia suainter l'obligatium nun eira'l in oblig da pajer otter co in ün an, chia a que temp arfscharon lur daners, ma avaunt gnaunchia ün daner.

Martin e Maria eiren huossa in ün grand imbaraz. Ün rich pair da quella vschinaunchia gnit als spordscher da'ls impraster la somma chia havaiven da bsöeng, mediante ch'el gniss pajo il fitt. Els acceptetten la proposta cun plaschair, cumpretten la chiesa, la fetten cumader e proveditten la butia cun bellas e bumas marchiansas. Alhur Martin, Maria e lur duos infaunts gnitten tuot legramaing a piglier posses da lur nouva habitatium. Sco chia d'eiren amiaivels vers da d'iminchün, e vendaiven lur marchianzia a ün güst pretsch e ch'els faiven saimper bum'insüra e buma paisa, schi bain bod surgnitten els poastas in grand number. Els havaiven iminchiadi occasium d'esser convints, chia l'honoratezza ais quella chi düra il pü löeng e chia ün pitschen guadaing suenz repetia vela meilg co da vulair gnir rich tres ün grand, chi suenz ingianna quells chi haum

quella sprauenza. Huossa zieva lur lungs pissers e fadias cumanzai-ven els as chiatter felicis, e els nun pudaiven ingrazchier Dieu avuonda, chi'ls havaiva remiss in usche bumaz circumstanzas.

Huossa as sto turner a dir, la fortuna da quist muond me nun eis löeng stabla, algrezchia e fadia as daum saimper la müda. Martin e Maria fetten eir els novamaing quista esperienza. Aunz chi füss passo ün an, schi il marchiadaint tar il quel Maria avaiva sieus daners, fet bancarutta e giet falia. Il paur, chi als havaiva imprasto ils milli rainschs, eira servezziaivel, ma el nun eira compaschiunaivel, perchie el eira saimper be servezziaivel cur el vsaiva aint chia que eira per sieu intaress. Usche cur quist udit chia il chiapitel, chia Maria havaiva in la cited, eira pers, schi gnit el ter els, injuriet e als det da tuotta soart maledictiums, saja chia füssen ells causa della perdita chia havaiven fat. El als anziet sainza üngüna compaschium per lur granda tristezza, chia scha il di precis chi crudaiva sieu pajamaint nun eiren ells prompts al purter sieus daners, schi ch'el faro vandetta per sieu quint. «La chiesa, la mobiglia, la marchianzia da la butia e perfin ils lets!» Que dschet el in tunand sün la maisa e sburfland da l'arabgia.

Quists eiren per Martin e Maria ils vair dis d'afflictium e della tristezza. Els staiven lo tuot conturblos, sainza fidaunza da dir ün pled, perchie melapaina eiren aunchia trais eivnas aunz il di del pajamaint e ch'els vzaiven a gnir cun taint snuizzi. Zieva quists prüms mumaints da l'anguoscha, schi as sdasdet lur fidaunza in Dieu, schabain chia que als eira impossibel da vair aint ün metz tres il quël els pudessen gnir güdos. Els uraiven cun larmas sainza interlasch. Il cour della pouvra Maria eira per as sfender da la fadia ch'ella havaiva our d'amur per sieu hom e sieus infaunts, ma tuot üna sa granda fidaunza la fortifichiaiva.

Huossa eiren els arivos alla saira avaunt il di, inua ch'els stuaiven fer il pajamaint. Maria gnit in üna pitschna stenzetta chi eira suot il tet per pudair lo crider in liberted our d'presenza da sieu hom e da sieus infaunts. In l'anguoscha da sieu cour ella pigliet in sieus maums insembel quella pitschna cruschetta d'lain, steda manziuneda. Que eira per ella üna chiera memoria da la pü parfetta ressigniatium in las pü grandas fadias. In tgnand sten quella aint in maum schi as mettet'la in schnuoglias e uret cun quista plets:

«O meu divin Salveder! In chie grand bsöeng sum eau, ma que nun eis per me, que eis per meu bum marid, per mieus infaunts ch'eau at suplich. Cur eau m'impais que chi gnaro our dals povers pitschens, schi meu cour da mamma sto per as sfender da dolor. Sco Tü, o Gesu, hest in Tia anguoscha da moart suplichio Tieu Bap celestiel, schi't suplich eau huossa: Bap, scha l'ais possibel, schi piglia quist calisch via da me. Tuot üna na chia mia vöeglia dvainta, dimpersé la Tia».

Ella taschet e bagniet cun sas larmas la crusch chi eira in sieus maums. «Ah», dschet ella, «scha la fadia eis per rumper meu cour da mamma, schi quaint nun eis Tieu cour da Bap, o Dieu etern, cun aunchia pü grand'amur! O exoda me, perchie Tü eist dit svesa: cur üna mamma pudess smanchier sieus infaunts, schi nun't vöelg eau smanchier. O schi demuossa vers me Ta misericordia d'ün Bap!»

Ella guardet darchio sün la crusch e dschet: «O meu divin Salveder! Sco Tü gio della crusch guardettest sün la senchia Mamma, ah schi guarda huossa gio da tschel sün üna pouvra mamma pcheidra, chi sto per murir da sa fadia. Schi, Tü eist saimper ardaint a quels chi haum ün cour affadio. O, schi spand'our tieu balsam da consolatium in meu cour afflict. O Gesu, Tü m'hest fingio exodida cur eau sco ün giuven infaunt, oarfna da Bap e da mamma, nun savaiva inua piglier via, e chi in meu bsöeng e bandum at suplichaiva in tieu taimpel. Alhur m'hest Tü müravgliusamaing giüdeda. O, schi güda'm eir huossa!»

Zieva üna granda pezza passanteda da quista maniera urand e plandschand, schi tuot in üna voutta la paret que chia la füss gnida üna granda ligierezza in sieu cour. Ella s'impisset süls pieds chia'l predichiant della cited l'havaiva ditta pigliand cumio d'ella, nempe: chia Dieu gnaro saimper ad esser sieu bum agüdaint sco l'eira sto in quella voutta. El l'havaiva güdeda our del bsöeng, consoleda e fortifichieda in sa fidenza in Dieu. Ella stet sü e nun spandet pü larmas da dolor, ma bainschi dutschas larmas da consolatium. Vuliand metter la pitschna crusch in sieu löe solit, schi remarchiet'la chia davous vart eira gnieu liber ün laingnet, il quel crudet per terra via. La cruschetta eira steda üna voutta ün po ruotta e turneda ad inculer. Sas sinceras larmas e la chialur da sieus maums havaiven lamgio la cuola e distachio il töech d'lain.



Ella s'approsmet alla fnestra inua splendurivan aunchia ils ultims ratz del solailg chi vo gio, per vair sch'ella pudess rimetter que chi eira adano. Ma, o surpraisa, our della crusch la splendurit qualchiossa usche glüschaint, chi bod l'assorvet. Sieu prüm muvimaint füt quel della temma. Zieva examinet'la la crusch cun tuot atentzium e chiattet chia l'eira vöeda e chi eira luaint zupo qualchiossa d'splenduraint. A foarza da guarder co as pudess gnir tiers quella chiossa, schi remarchiet'la chia sül davous della crusch eira qualchiossa tailgs, chi pudessan foarza servir. Huossa quists eiren fats cun taunt Kunst, chia que paraiva be imbelimaints. A forza da pazienza e fadia la pudet trer our üna zieva l'otra quistas assinas, vzet ella chia l'interiur della crusch d'lain eira ifludreda cun vlüd coatschen, e chi eira luaint üna crusch furmeda cun diamants fossagios in l'or. Ella la pigliet our, l'examinet ardaint e chiattet ch'ella splenduriva cun quists ratz da solailg cun üna tela clarited chia bod ün nun la pudaiva cumpurter. Sco ella havaiva suenz vis diamants tar la signura barmöera, schi nun dubitet'la chia quists nun füssen dels vairs. Ella crudet darchio sün sa schnuoglia e cun larmas da recognoschenscha dschet ella:

«O Tü bum, chier Dieu! Novamaing hest Tü exodieu mieu aröef. O schi artschaiva eir graziusamaing sco offerta mas larmas d'ingrazchiamaint».

Alhur curitt'la gio per fer part a sieu marid da quist chiat müraivlus. Ella chiattet quist tristamaing tschanto gio sün ün bainch, tegniand ün infaunt sün bratsch e l'otter sper el. El stet sü plain d'surpraisa, guardet la crusch, mettet ils maums insembel e s'exclamet: «O Dieu, chie spendrenza miraculosa! La crusch ais d'üna grand' valüta, huossa pudains pajer noass dbits e nun vains pü l'anguoscha da stuair ir cun noass infaunts per l'almosna».

Alhur cumanzet eir el a spander larmas cun Maria. Ils infaunts veziand que taunt metten lur maums insembel e cumanzetten eir ells a crider. Quistas larmas d'ingrazchiamaint spansas da genituors e d'infaunts inozaints havetten sgür nels öelgs del Segner pü premi cu ils pü custavels diamants haum nels öelgs del muond.

Maria as mettet in viedi il di seguaint a bum'ura per ir a tschanscher cun il respectabel predichiant, vers il quel ella havaiva da d'infaunt in sü gieu üna cunfidenscha respectuusa. El eira aunch' huossa ün honorat velg, generelmaing amo e stimo da d'iminchün.

Ella al musset la crusch, al quintet tuot la chiossa sco que eira dvanto e in ultim al repetit sieus plets stos manzunos, ch'el havaiva dit cur ella havaiva piglio cumio d'el.

«Nun havais smanchio quels plets», dschet il veilg tuot cumuanto e cun amiaivlezza, «que eis bain. Huossa vzais ch'eau he dit la vardet. Schi, Dieu eis ün fidel agüdaint nel bsöeng, üngün nu'l suplichia vaunamaing. Quel chi as fid'in el nun banduna'l. Da voassa soart juventüna in sü ho'l pissero per vus sco ün fidel Bap e s'ho saimper güdo. Resté eir da quinder inavaunt cun ferma cretta tachieda vi da d'el e sieu amo filg. Ademple sa senchia vöeglia e fide's in el tuot voassas fadias e tré sü voass infaunts in l'istessa credentscha, schi gniaro'l saimper ad esser cun vus e voass infaunts. El saro eir da quinder in via quel chi as salvaro del bsöeng, fin taunt chia tuot voass bsöengs havaron üna fin e chia gniaros piglios sü in l'algrezchia celestiela».

«Ma poass eau regarder la crusch sco ma proprieted?», dschet Maria, «e nun cumet eau üngüna ingüstia vers ils herteivels da la signura da Riva, scha eau la teng, perche ella eis da pü granda valutta cu tuot las ottras zojas chia la buma signura ho interlascho?»

Il deng predichiant respundet: «La crusch ais voassa ed ais fich probabel chia la signura da Riva nun savaiva svesa la zoja custavla chi staiva azupeda in quista crusch, ma chi ais sainza dubi ün'hierta da famiglia. D'intaunt sa clossa e ultima intentium eira da fer sü l'obgiet il pü precius traunter sieus clinöetz. Per amur della pêsch e our d'üna pietusa contantezza cun poich schi havais tschernieu il minim. Ma Dieu s'ho benedida voassa tscherna suot la sabia directium. L'eis gnida tuotüna l'obgiet il pü precius traunter ils clinöetz della signura barmöera sco chi eira sia intenzium, za chia cun la crusch Dieu s'ho fatta chiatte ün thesori azzupo. Ils diamants sum fich grands, la crusch po bain valair 2 fin 3000 thalers. Pigliè quists diamants sco gniand da Dieu. Vendè'ls, servi's d'üna part dels daners per as güder our da voass bsöeng. Spargnie l'otra part in da necesited e giudé voassa fortüna cun algrezchia, moderazium et ingrazchiamaint invers Dieu. Ma la pitschna crusch d'lain stais conserver sco üna chiera memoria da voassa pietusa benefactrizza, et aunchia da pü per s'algorder del grand bainfat chia Dieu s'ho demuseda. Ella sto passer sco üna hierta als infaunts da voass infaunts».

Il pietus veilg turnet alhur ils diamants in la crusch d'lain, la sarret cun las diversas assignias, alhur dschet el:

«Veziand quist töch lain, chi pudess s'impisser ch'el sarra aint üna tela zoja? Sco chi eis cun quista crusch, schi eis eir las fadias chia nus cristiaums nomnains crusch. Ma ellas haum in se ün grand thesori chi haum pü valütta co l'or e'ls diamants. Perque s'impissè in tuot voassas fadias chia nun havais da las considerer sco disfortüna, dimperse sco fortüna e benedictium cur Dieu as visita cun afflictium, perchie a gnario il temp inua la miseria surtratta crudaro e inua vain a comparair il rich guadaing. Scha que nun dvainta saimper in quist muond, schi gnarios sgür a chiatter nell'otra vita chia tuottas fadias eiren ün metz da Dieu per 'ns fer richs per l'eternited».

Il respetabel predichiant cuntschaiva in quella cited ün marchiadaint da clinöetz, il quel eira ün parfett galanthom. El fet giavüscher da gnir per qualchie mumaint in la chiesa da la prevenda siand el svesch chiaminaiva cun stainta. Sco que eira ün hom chi as contschaiva fich bain in diamants, schi zieva avoir examinò quels della crusch, dschett el da vulair passer per ils 3 milli thalers. Milli offerit el dalum, culs otters dus milli in sieus terms.

Maria füt grandamaing allegreda da quista proferta. Sco ch'el nun avaiva fat üngüna secretezza da quista historia, schi bain bod gnit que cuntschaint per la cited et eir ad uraglia alla parantella della signura da Riva chi habitaiva lo. Quists gnitten dalum insembel per tegner cussailg, e bain perüna füt decis da der aint al Magistrat Maria per ch'ella turnantess quist thesori chiatto, perchie, dschaiven els, que füss bain üna granda absurditet da lascher a quista Maria chi nun ais otter co üna murdia üna crusch diamants dala valüta 3000 thalers. La lascher üna memoria da que pretsch ais üna nardet, sün quela ün nun po gnaunchia s'impisser.

Co comparit traunter la parantella il veilg signur, dal quèl eis fingio sto tschantscho in questium. Alhur dschet el cun grand'expressium, in tunand suenz cun sa chianadignia sül palintschia:

«A pudaivas ster a chieras voassas cun tels plaints et esser cuntaints. Scha vais pretaisas ingüstas nun fessen discuorrer la gliעד, perchie scha vais arabgia nun pigliè afat il güdici e chia poassas tagler qualchie plets da radschum, schi as vöelg dir chia cur chi ais sto fat la partizzium a vus bain cuntshainta, scha vessas savia

qualchiossa dal custavel thesor contgnieu nella crusch d'lain da vus taint spredscheda, e chi avess plaschieu a la buma Maria da tscherner ditta crusch diamants, schi schabain chia vesses vis invidas, schi in la foarza del testamaint avessen tuot üna stuieu lascher valair e taschair. Per mieu cussailg as demussess cuntaints e laschais passer quista chiossa. Del rest as vo a maum be sco vais merito in stuvand perder quist rich chiat. Voass maungel in la pieted, voass poch respect inversa voassa barmöera parainta e voassa dürezza inversa üna pouvra oarfna, tuot que ais bain cuolpa suficiainta. Vus havais saimper fat spretsch et aria da la crusch d'lain chia Maria ho tschernieu. Bain, huossa esses chiestios per que e otters paum preschaintamaing arir d'vus. Eau tuorn as dir, tasché cun voass plaints per nun der taunt pü granda occasium d'arir e fer beffa d'vus.»

Usche irôs chia els paraiven esser, schi tuot üna in lur cour stuetten ir inavaunt cun lur plaunts.

Maria aunz co as partir davent da la cited cun sieus danners, schi giet'la in quella istessa Baselgia, inua 20 ans avaunt Dieu havaiva usche gratiusamaing exodieu sieus aröefs sco infaunt, per ingrazchier arsaintamaing que bum e fidel Dieu, il quel me nun banduma quells chi s'fiden in el et chi faum sia senchia vöeglia, sco ella gniva eir dad experimenter avaunt pochis dis.

Fine

Scrit tres me Paul C. Perini, Schianf